



### AVVERTENZE IMPORTANTI

Assicurarsi che il motore sia **spento e freddo** prima di intervenire. Scollegare la batteria quando previsto dalle procedure del costruttore. Eseguire diagnosi e apprendimento/adattamento quando richiesto dalla casa auto.

### Sotto-tipi

- Corpo farfallato
- Valvola a farfalla
- Corpo carburatore
- Getti carburatore
- Leva acceleratore
- Molla ritorno farfalla

### Descrizione generale

Componenti di ricambio per carburatori e sistemi di aspirazione aria carburante, utilizzati per regolare la miscela aria-carburante nei motori a combustione interna.

### Anomalie più comuni

#### Sintomi lato veicolo / utente

- Motore irregolare al minimo
- Perdita di potenza
- Aumento consumo carburante
- Difficoltà nell'avviamento a freddo
- Fumo nero dallo scarico

#### Evidenze lato diagnosi / strumento

- Valori di CO e HC fuori specifica
- Segnali irregolari su sensori di pressione aspirazione
- Oscillazioni nel regime minimo
- Codici di errore relativi a miscelazione aria-carburante

## Cause principali del guasto

### Elettriche

- Contatti elettrici ossidati su attuatori elettronici (se presenti)
- Sensori di posizione farfalla guasti (in corpi farfallati elettronici)
- Cablaggi danneggiati

### Meccaniche

- Usura o danneggiamento delle guarnizioni
- Ostruzione o sporco nei getti carburatore
- Molle di ritorno rotte o indebolite
- Leva acceleratore bloccata o usurata
- Corpo carburatore deformato o danneggiato

### Ambientali

- Accumulo di sporco, polvere o residui carburante
- Corrosione dovuta a umidità
- Depositi di carbonio

## Software / Adattamento

- dipende da OEM
- Calibrazione errata in corpi farfallati elettronici

## Codici errori più comuni

CODICE	DESCRIZIONE	TIPO
P0120	Sensore posizione farfalla circuito malfunzionante	OBD-II
P0171	Sistema troppo magro (banco 1)	OBD-II
P0172	Sistema troppo ricco (banco 1)	OBD-II
P0507	Regime minimo troppo alto	OBD-II

## Procedura di diagnosi

### Passi operativi

1. Verificare la presenza di codici errore tramite AUTODIAGNOSI
2. Ispezionare visivamente il carburatore e i componenti associati per danni o sporco
3. Controllare il funzionamento meccanico della leva acceleratore e della valvola a farfalla
4. Misurare con oscilloscopio il segnale del sensore posizione farfalla (se presente)
5. Verificare la corretta risposta del corpo farfallato durante l'accelerazione e il rilascio

## Procedura di Installazione

1. Assicurarsi che il motore sia spento e freddo prima di procedere all'installazione. Utilizzare guanti e occhiali protettivi.
2. Rimuovere il componente difettoso svitando le viti o scollegando i collegamenti elettrici
3. Pulire accuratamente la zona di montaggio da sporco e residui
4. Installare il nuovo ricambio assicurandosi del corretto posizionamento
5. Fissare saldamente con viti o clip secondo specifiche OEM
6. Ricollegare eventuali cablaggi elettrici
7. Verificare l'assenza di perdite e il corretto movimento meccanico

## Procedura di test su vettura

- Avviare il motore e lasciare riscaldare fino a temperatura di esercizio
- Controllare il regime minimo e la risposta all'acceleratore
- Monitorare eventuali codici errore con AUTODIAGNOSI
- Verificare l'assenza di rumori anomali o perdite
- Effettuare un breve test su strada per valutare la risposta del motore

## Note di sicurezza

- Evitare l'esposizione a carburante e vapori durante la manutenzione
- Lavorare in ambiente ben ventilato
- Utilizzare attrezzi isolati per componenti elettrici
- Non forzare componenti meccanici per evitare danni



## Technical Sheet: VARIOUS CARBURETOR SPARE PARTS



### IMPORTANT WARNINGS

Ensure that the engine is **off and cold** before intervening. Disconnect the battery when required by manufacturer procedures. Perform diagnosis and learning/adaptation when required by the car manufacturer.

### Sub-types

- Throttle body
- Throttle valve
- Carburetor body
- Carburetor jets
- Accelerator lever
- Throttle return spring

### General Description

Spare parts for carburetors and air-fuel intake systems, used to adjust the air-fuel mixture in internal combustion engines.

### Most Common Anomalies

#### Vehicle / User Side Symptoms

- Irregular engine idle
- Power loss
- Increased fuel consumption
- Difficulty starting when cold
- Black smoke from the exhaust

#### Diagnostic / Tool Side Evidence

- CO and HC values out of specification
- Irregular signals on intake pressure sensors
- Fluctuations at idle speed
- Error codes related to air-fuel mixture

## Main Causes of Failure

### Electrical

- Oxidized electrical contacts on electronic actuators (if present)
- Faulty throttle position sensors (in electronic throttle bodies)
- Damaged wiring

### Mechanical

- Wear or damage to the gaskets
- Clogging or dirt in the carburetor jets
- Broken or weakened return springs
- Stuck or worn throttle lever
- Deformed or damaged carburetor body

### Environmental

- Accumulation of dirt, dust, or fuel residues
- Corrosion due to moisture
- Carbon deposits

## Software / Adaptation

- depends on OEM
- Incorrect calibration in electronic throttle bodies

## Most Common Error Codes

CODE	DESCRIPTION	TYPE
P0120	Throttle position sensor circuit malfunction	OBD-II
P0171	Too lean system (bank 1)	OBD-II
P0172	Rich system (bank 1)	OBD-II
P0507	Idle speed too high	OBD-II

## Diagnostic Procedure

### Operational Steps

1. Check for error codes using SELF-DIAGNOSTICS
2. Visually inspect the carburetor and associated components for damage or dirt
3. Check the mechanical operation of the throttle lever and the throttle valve
4. Measure the signal from the throttle position sensor with an oscilloscope (if present)
5. Verify the correct response of the throttle body during acceleration and deceleration

## Installation Procedure

1. Make sure the engine is off and cold before proceeding with the installation. Use gloves and safety glasses.
2. Remove the faulty component by unscrewing the screws or disconnecting the electrical connections
3. Thoroughly clean the mounting area of dirt and debris
4. Install the new part ensuring correct positioning
5. Secure tightly with screws or clips according to OEM specifications
6. Reconnect any electrical wiring
7. Check for leaks and proper mechanical movement

## Vehicle Test Procedure

- Start the engine and let it warm up to operating temperature
- Check the idle speed and throttle response
- Monitor any error codes with SELF-DIAGNOSIS
- Check for any unusual noises or leaks
- Perform a short road test to assess engine response

## Safety Notes

- Avoid exposure to fuel and vapors during maintenance
- Work in a well-ventilated environment
- Use insulated tools for electrical components
- Do not force mechanical components to avoid damage



## Ficha Técnica: REPUESTOS CARBURADORES VARIOS



### ADVERTENCIAS IMPORTANTES

Asegúrese de que el motor esté **apagado y frío** antes de intervenir. Desconecte la batería cuando así lo indiquen los procedimientos del fabricante. Realice los procedimientos de diagnóstico y aprendizaje/adaptación cuando lo requiera el fabricante del vehículo.

### Subtipos

- Cuerpo del acelerador
- Válvula de mariposa
- Cuerpo del carburador
- Inyectores del carburador
- Palanca del acelerador
- Resorte de retorno de la mariposa

### Descripción general

Componentes de repuesto para carburadores y sistemas de aspiración de aire y combustible, utilizados para regular la mezcla aire-combustible en los motores de combustión interna.

### Anomalías más comunes

#### Síntomas lado vehículo / usuario

- Motor irregular al ralentí
- Pérdida de potencia
- Aumento del consumo de combustible
- Dificultad para el arranque en frío
- Humo negro del escape

#### Evidencias lado diagnosis / herramienta

- Valores de CO y HC fuera de especificación
- Señales irregulares en sensores de presión de aspiración
- Oscilaciones en el régimen de ralentí
- Códigos de error relacionados con la mezcla aire-combustible

## Causas principales de la avería

### Eléctricas

- Contactos eléctricos oxidados en actuadores electrónicos (si están presentes)
- Sensores de posición de mariposa defectuosos (en cuerpos de mariposa electrónicos)
- Cableados dañados

### Mecánicas

- Desgaste o daño de las juntas
- Obstrucción o suciedad en los inyectores del carburador
- Resortes de retorno rotos o debilitados
- Palanca del acelerador atascada o desgastada
- Cuerpo del carburador deformado o dañado

### Ambientales

- Acumulación de suciedad, polvo o residuos de combustible
- Corrosión debido a humedad
- Depósitos de carbono

## Software / Adaptación

- depende de OEM
- Calibración incorrecta en cuerpos de mariposa electrónicos

## Códigos de error más comunes

CÓDIGO	DESCRIPCIÓN	TIPO
P0120	Sensor de posición del acelerador circuito en mal funcionamiento	OBD-II
P0171	Sistema demasiado magro (banco 1)	OBD-II
P0172	Sistema demasiado rico (banco 1)	OBD-II
P0507	Régimen mínimo demasiado alto	OBD-II

## Procedimiento de diagnóstico

### Pasos operativos

1. Verificar la presencia de códigos de error mediante AUTODIAGNÓSTICO
2. Inspeccionar visualmente el carburador y los componentes asociados por daños o suciedad
3. Comprobar el funcionamiento mecánico de la palanca del acelerador y de la válvula de mariposa
4. Medir con osciloscopio la señal del sensor de posición de la mariposa (si está presente)
5. Verificar la correcta respuesta del cuerpo de aceleración durante la aceleración y el desacelerado



## Procedimiento de instalación

1. Asegurarse de que el motor esté apagado y frío antes de proceder con la instalación. Utilizar guantes y gafas de protección.
2. Retirar el componente defectuoso desenroscando los tornillos o desconectando las conexiones eléctricas
3. Limpiar cuidadosamente la zona de montaje de suciedad y residuos
4. Instalar la nueva pieza de repuesto asegurándose de la correcta colocación
5. Fijar firmemente con tornillos o clips según especificaciones OEM
6. Reconectar los cableados eléctricos
7. Verificar la ausencia de fugas y el correcto movimiento mecánico

## Procedimiento de prueba en vehículo

- Arrancar el motor y dejar calentar hasta la temperatura de funcionamiento
- Comprobar el régimen mínimo y la respuesta al acelerador
- Monitorizar posibles códigos de error con AUTODIAGNÓSTICO
- Verificar la ausencia de ruidos anómalos o fugas
- Realizar una breve prueba en carretera para evaluar la respuesta del motor

## Notas de seguridad

- Evitar la exposición a combustible y vapores durante el mantenimiento
- Trabajar en un ambiente bien ventilado
- Utilizar herramientas aisladas para componentes eléctricos
- No forzar componentes mecánicos para evitar daños



### AVERTISSEMENTS IMPORTANTS

S'assurer que le moteur soit **arrêté et froid** avant toute intervention. Déconnecter la batterie lorsque cela est prévu par les procédures du constructeur. Effectuer les procédures de diagnostic et d'apprentissage/adaptation lorsque le constructeur du véhicule l'exige.

### Sous-types

- Corps de papillon
- Soupape à papillon
- Corps de carburateur
- Gicleurs de carburateur
- Levier d'accélérateur
- Ressort de retour de papillon

### Description générale

Composants de rechange pour carburateurs et systèmes d'admission air-carburant, utilisés pour réguler le mélange air-carburant dans les moteurs à combustion interne.

### Anomalies les plus courantes

#### Symptômes côté véhicule / utilisateur

- Moteur irrégulier au ralenti
- Perte de puissance
- Augmentation de la consommation de carburant
- Difficulté au démarrage à froid
- Fumée noire à l'échappement

#### Éléments côté diagnostic / outil

- Valeurs de CO et HC hors spécifications
- Signaux irréguliers sur les capteurs de pression d'admission
- Oscillations au régime de ralenti
- Codes d'erreur relatifs au mélange air-carburant

## Causes principales de la panne

### Électriques

- Contacts électriques oxydés sur actionneurs électroniques (s'ils sont présents)
- Capteurs de position de papillon défectueux (dans les corps de papillon électroniques)
- Câblages endommagés

### Mécaniques

- Usure ou endommagement des joints
- Obstruction ou saleté dans les gicleurs de carburateur
- Ressorts de rappel cassés ou affaiblis
- Levier d'accélérateur bloqué ou usé
- Corps de carburateur déformé ou endommagé

### Environnementales

- Accumulation de saleté, poussière ou résidus de carburant
- Corrosion due à l'humidité
- Dépôts de carbone

## Logiciel / Adaptation

- dépend de l'OEM
- Calibrage incorrect dans les corps de papillon électroniques

## Codes défaut les plus courants

CODE	DESCRIPTION	TYPE
P0120	Capteur de position de papillon circuit défectueux	OBD-II
P0171	Système trop maigre (banc 1)	OBD-II
P0172	Système trop riche (banc 1)	OBD-II
P0507	Régime minimum trop élevé	OBD-II

## Procédure de diagnostic

### Étapes opératoires

1. Vérifier la présence de codes d'erreur via AUTODIAGNOSTIC
2. Inspecter visuellement le carburateur et les composants associés pour des dommages ou de la saleté
3. Contrôler le fonctionnement mécanique de la manette des gaz et de la soupape d'admission
4. Mesurer avec un oscilloscope le signal du capteur de position de la papillon (si présent)
5. Vérifier la bonne réponse du corps de papillon lors de l'accélération et du relâchement

## Procédure d'installation

1. S'assurer que le moteur est éteint et froid avant de procéder à l'installation. Utiliser des gants et des lunettes de protection.
2. Retirer le composant défectueux en dévissant les vis ou en débranchant les connexions électriques
3. Nettoyer soigneusement la zone de montage de la saleté et des résidus
4. Installer la nouvelle pièce de rechange en s'assurant du bon positionnement
5. Fixer solidement avec des vis ou des clips selon les spécifications OEM
6. Reconnecter les câblages électriques si nécessaire
7. Vérifier l'absence de fuites et le bon mouvement mécanique

## Procédure d'essai sur véhicule

- Démarrer le moteur et le laisser chauffer jusqu'à la température de fonctionnement
- Contrôler le régime au ralenti et la réponse à l'accélérateur
- Surveiller d'éventuels codes d'erreur avec AUTODIAGNOSTIC
- Vérifier l'absence de bruits anormaux ou de fuites
- Effectuer un court essai sur route pour évaluer la réponse du moteur

## Notes de sécurité

- Éviter l'exposition au carburant et aux vapeurs pendant l'entretien
- Travailler dans un environnement bien ventilé
- Utiliser des outils isolés pour les composants électriques
- Ne pas forcer les composants mécaniques pour éviter des dommages



## Technisches Datenblatt: VARIANTE VERGASERERSATZTEILE



### WICHTIGE WARNHINWEISE

Stellen Sie sicher, dass der Motor **ausgeschaltet und kalt** ist, bevor Sie arbeiten. Trennen Sie die Batterie, wenn dies in den Herstellervorschriften vorgesehen ist. Führen Sie Diagnose- und Lern-/Adaptionsverfahren durch, wenn dies vom Fahrzeughersteller gefordert wird.

### Untertypen

- Drosselklappe
- Drosselklappenventil
- Vergasergehäuse
- Vergaserdüsen
- Gaspedalhebel
- Drosselklappenrückholfeder

### Allgemeine Beschreibung

Ersatzteile für Vergaser und Luft-Kraftstoff-Ansaugsysteme, die zur Regelung des Luft-Kraftstoff-Gemisches in Verbrennungsmotoren verwendet werden.

### Häufigste Anomalien

#### Symptome auf Fahrzeug- / Nutzerseite

- Unruhiger Motor im Leerlauf
- Leistungsverlust
- Erhöhter Kraftstoffverbrauch
- Schwierigkeiten beim Kaltstart
- Schwarzer Rauch aus dem Auspuff

#### Hinweise auf Diagnose- / Werkzeugseite

- CO- und HC-Werte außerhalb der Spezifikation
- Unregelmäßige Signale bei Ansaugdrucksensoren
- Schwankungen im Leerlauf
- Fehlercodes im Zusammenhang mit Luft-Kraftstoff-Mischung

## Hauptursachen des Ausfalls

### Elektrisch

- Oxidierte elektrische Kontakte an elektronischen Stellgliedern (sofern vorhanden)
- Defekte Drosselklappenpositionssensoren (in elektronischen Drosselklappen)
- Beschädigte Kabelbäume

### Mechanisch

- Abnutzung oder Beschädigung der Dichtungen
- Verstopfung oder Schmutz in den Vergaserdüsen
- Gebrochene oder geschwächte Rückholfedern
- Gaspedalhebel blockiert oder abgenutzt
- Vergasergehäuse verformt oder beschädigt

### Umweltbedingt

- Ansammlung von Schmutz, Staub oder Kraftstoffrückständen
- Korrosion durch Feuchtigkeit
- Kohlenstoffablagerungen

## Software / Adaption

- hängt vom OEM ab
- Falsche Kalibrierung in elektronischen Drosselklappen

## Häufigste Fehlercodes

CODE	BESCHREIBUNG	TYP
P0120	Fehler im Drosselklappenpositionssensor-Schaltkreis	OBD-II
P0171	System zu mager (Bank 1)	OBD-II
P0172	System zu reichhaltig (Bank 1)	OBD-II
P0507	Minimale Drehzahl zu hoch	OBD-II

## Diagnoseverfahren

### Arbeitsschritte

1. Überprüfen Sie das Vorhandensein von Fehlercodes über die AUTODIAGNOSE
2. Sichtprüfung des Vergasers und der zugehörigen Komponenten auf Schäden oder Schmutz
3. Überprüfen Sie die mechanische Funktion des Gaspedalhebels und der Drosselklappe
4. Messen Sie mit einem Oszilloskop das Signal des Drosselklappensensors (falls vorhanden)
5. Überprüfen Sie die korrekte Reaktion der Drosselklappe während der Beschleunigung und des Gaswegnehmens

## Einbauanleitung

1. Stellen Sie sicher, dass der Motor ausgeschaltet und kalt ist, bevor Sie mit der Installation fortfahren. Verwenden Sie Handschuhe und Schutzbrille.
2. Entfernen Sie das defekte Bauteil, indem Sie die Schrauben lösen oder die elektrischen Verbindungen trennen
3. Reinigen Sie den Montagebereich gründlich von Schmutz und Rückständen
4. Installieren Sie das neue Ersatzteil und achten Sie auf die korrekte Positionierung
5. Befestigen Sie es sicher mit Schrauben oder Clips gemäß OEM-Spezifikationen
6. Schließen Sie gegebenenfalls die elektrischen Verkabelungen wieder an
7. Überprüfen Sie auf Undichtigkeiten und die korrekte mechanische Bewegung

## Prüfverfahren am Fahrzeug

- Den Motor starten und auf Betriebstemperatur aufheizen
- Die Leerlaufdrehzahl und die Gasannahme überprüfen
- Eventuelle Fehlercodes mit AUTODIAGNOSE überwachen
- Das Fehlen von ungewöhnlichen Geräuschen oder Leckagen überprüfen
- Einen kurzen Test auf der Straße durchführen, um die Motorreaktion zu bewerten

## Sicherheitshinweise

- Vermeiden Sie die Exposition gegenüber Kraftstoff und Dämpfen während der Wartung
- In gut belüfteter Umgebung arbeiten
- Isolierte Werkzeuge für elektrische Komponenten verwenden
- Mechanische Komponenten nicht gewaltsam bewegen, um Schäden zu vermeiden